



World Language Proficiency Credit

for Snohomish School District Students in grades 8-12

Can you fluently read, write, speak, and listen in a language other than English?

If you are a student in grades 8-12 in the Snohomish School District, you can earn high school credit in a world language by successfully passing district-approved assessments and demonstrating your language proficiency in listening, speaking, reading, and writing in this language. Assessments are available for many different world languages, and every effort will be made to provide assessments in any language requested.

How many credits can you earn by demonstrating proficiency?

Students will be able to earn up to 4 credits, depending on the level of proficiency they demonstrate on the assessment in reading, writing, listening, and speaking. Since credits will be awarded based on the lowest level of proficiency demonstrated across the skill areas, it is important that students have strong skills in all four areas.



SNOHOMISH
SCHOOL
DISTRICT

Registration:

You can register for the test and pay the fee at your high school and middle school Bookkeeper's office.

Testing Location: The test will be done by appointment at your school.

Testing Dates: Dates will be scheduled for the student through their school. Families will be notified once a date is set.

Test Day Schedule:

Stamp tests are untimed, and students finish in about 4 hours or less. ALTA writing tests are limited to one hour. The speaking and listening interview is scheduled separately. The interview takes about 40 minutes.

What is the benefit of taking this test?

Students will earn proficiency-based high school credits, may meet the world language credit requirement for graduation, and may qualify for the Seal of Biliteracy on their transcript.

For more information:

Contact your counselor or email allison.macgregorfornes@sno.wednet.edu



World Languages Credit for Proficiency 2018/19 Information

Eligibility and Registration

- 1) How do students know if they can pass the tests?

If you can answer "Yes, I can do this fairly easily" to each statement in a language other than English, then you will probably be able to earn at least 1-2 credits. If you can answer "Yes, I can do this very easily" to all of the statements, then you may be able to earn 3-4 credits when you get tested.

- a) I can understand ideas on familiar topics expressed through phrases, short sentences, and frequently used expressions. [Listening]
- b) I can understand the main idea and some details in simple texts that contain familiar vocabulary. [Reading]
- c) I can exchange information with another person about familiar tasks, topics and activities. [Person-to-Person Communication]
- d) I can use a series of phrases and sentences to provide basic information about familiar topics. [Spoken Production]
- e) I can write simple descriptions and short messages and request or provide information on familiar topics. [Writing]

- 2) Are these tests only for High School students?

No; we are extending this opportunity to current 8th grader so they can plan their high school classes.

Credits and Benefits

- 3) How many credits can a student earn by demonstrating fluency in reading, writing, speaking and listening?

This year students will be able to earn up to four credits, depending upon the level of proficiency they demonstrate on the assessments in reading, writing, speaking, and listening. Students may demonstrate varied levels of proficiency across these four skill areas, and because credits will be awarded based on the lowest level of proficiency demonstrated across the skill areas, it is important for students to have strong skills in all four areas.

- 4) What is the benefit of taking this test?

Students will earn proficiency-based high school credits, will meet any world language credit requirements for graduation, and may qualify for the Seal of Biliteracy on their transcript.

Registration and Testing Locations

- 5) Where can students register for and take the assessment?

Students can sign up and pay for testing with the bookkeeping clerk at their school. When students pay the bookkeeper, they will tell them which language test they are taking.

- 6) What will the test cost?

Students and their families are responsible for paying the cost of the test. The cost of the test varies by language test, based upon the cost charged by the test vendor. The reason that some tests cost much more than others is due to the necessity of having a live person who speaks the language administer the speaking and listening/signing portions of the test (via a live phone call).

- 7) What Languages will be tested in 2018/19

These are the languages that will be offered for testing this year for registered students:

Language	Cost of Test*
<input type="checkbox"/> American Sign Language	\$150/SLPI
<input type="checkbox"/> Arabic	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Cambodian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Chinese	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Czech	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Farsi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Finnish	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> French	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> German	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Hindi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Hmong	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Italian	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Japanese	\$20/STAMP

<input type="checkbox"/> Korean	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Laotian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Norwegian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Portuguese	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Punjabi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Romanian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Russian	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Spanish	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Tagalog	\$50/AVANT
<input type="checkbox"/> Thai	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Ukrainian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Vietnamese	\$50/AVANT
<input type="checkbox"/> Wolof	\$150/ALTA

*Please see your Bookkeeper if you need financial assistance paying for the test.

- 8) What about languages NOT on the list?

To help us plan for testing for other World Languages for future testing opportunities, please email Allison.macgregorfornes@sno.wednet.edu with your student name, school, grade and the world language requested, so that the district can make plans to offer additional languages in the future.

- 9) If I am not satisfied with my results, can I retest?

Yes, you can retest. You will need to pay for each test that you take and costs may fluctuate depending on the vendor's pricing and administrative costs for each test day.

10) What happens once I earn credit?

The information is given directly to the registrar at each of the schools, who will then add the number of World Language credits earned. For those who qualify, the Seal of Biliteracy it will be added to their transcript at that time. You have 10 days from receiving your score to dispute your score or the number of credits earned.

To dispute, please email Allison.macgregorfornes@sno.wednet.edu with your student name, school, grade, and the world language test you took.

Preparing for testing:

What is the best way to prepare for any language proficiency test?

These tests measure your proficiency: what you can do with the language (not what you know about the language, such as grammar facts or vocabulary definitions). You will be asked to speak and write about different topics to whether your proficiency level is more at the Novice level, Intermediate Level, or Advanced Level. You can find examples in English and some other languages in the [ACTFL Proficiency Guidelines](#). Please note the following regarding awarding credits:

Board Procedure 2409P

The district will award one or more credits based on the student demonstrating an overall proficiency level according to the ACTFL Proficiency Guidelines or SLPI as follows:

ACTFL

Novice Mid – 1 credit (Carnegie Unit)
Novice High – 2 credits
Intermediate Low – 3 credits
Intermediate Mid – 4 credits

SLPI

Survival – 1 credit (Carnegie Unit)
Survival Plus – 2 credits
Intermediate – 3 credits
Intermediate Plus – 4 credits

Since students may demonstrate varied levels of proficiency across skills, credits will be awarded based on the lowest common level of proficiency demonstrated across the skill areas. (Example: If a student demonstrated Intermediate Mid-Level proficiency in Speaking, but Novice Mid in Reading and Writing, then credits would be awarded based on the lowest common level of demonstrated proficiency, i.e. one credit for Novice Mid. The student would not receive individual credits for separate language skills. In this example, the student would not receive four credits for Intermediate Mid in Speaking and one credit each for Novice Mid in Reading and Writing. The total award is one World Language credit.)

In addition, you can find out more about the WA state guidelines for WL Proficiency credits on the OSPI website at: <http://www.k12.wa.us/WorldLanguages/StudentsEarnCredits.aspx>

Learn more about the tests on their websites

- [Standards-based Measurement of Proficiency \(STAMP\)](#) offered through Avant Assessment. (Try out the [Practice Tests](#).) The STAMP test typically takes about 1 1/2 hours to 3 hours. It is not timed.
- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Writing Proficiency Test (WPT), Oral Proficiency Interview (OPI), OPI computer-based (OPIc), and ACTFL Assessment of Performance toward Proficiency (AAPPL) offered through [Language Testing International \(LTI\)](#).
- ALTA Writing Skills Assessment and Speaking and Listening Assessment offered through [ALTA Language Services](#).
- Custom tests in Writing and Speaking for other languages not available through Avant, LTI, or ALTA offered through the Washington Association for Language Teaching ([WAFLT Testing](#)).
- SLPI: Sign Language Proficiency Interview for American Sign Language (ASL) offered through [North Carolina ASLTA](#).



World Language Competency Testing Registration Form

Student Information

First Name:	Last Name:	SSID:
Current Grade:	Current School:	Date of Birth:
Address:	Phone:	Email:

Check the Language in which you wish to test:

Language	Cost of Test*
<input type="checkbox"/> American Sign Language	\$150/SLPI
<input type="checkbox"/> Arabic	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Cambodian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Chinese	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Czech	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Farsi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Finnish	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> French	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> German	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Hindi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Hmong	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Italian	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Japanese	\$20/STAMP

<input type="checkbox"/> Korean	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Laotian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Norwegian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Portuguese	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Punjabi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Romanian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Russian	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Spanish	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Tagalog	\$50/AVANT
<input type="checkbox"/> Thai	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Ukrainian	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Vietnamese	\$50/AVANT
<input type="checkbox"/> Wolof	\$150/ALTA

*Please see your Bookkeeper if you need financial assistance paying for the test.

Please have payment ready when you turn in your registration form. **Registration for seniors is due no later than December 14.** This will ensure that the credits are awarded before graduation.

If you have any questions, please contact Allison MacGregor Fornes, District Assessment Coordinator by email at allison.macgregorfornes@sno.wednet.edu or by phone at (360) 563-7256.



Crédito de Idiomas del Mundo por Dominio 2018/19 Información

Elegibilidad y Registración

- 1) ¿Cómo saben los estudiantes si pueden pasar el examen?
Si puedes responder "Si, puedo hacer esto con poca dificultad" a cada oración en un idioma que no es inglés, probablemente puedes obtener por lo menos 1-2 créditos. Si puedes responder "Si, puedo hacer esto muy fácilmente" a todas las oraciones, puedes obtener 3-4 créditos cuando coges el examen.
 - a) Yo puedo entender ideas conectadas a tópicos que son expresados en frases, oraciones pequeñas, y expresiones populares. [Oyendo]
 - b) Yo puedo entender las ideas generales y algunos detalles en textos simples que contienen vocabulario familiar. [Leyendo]
 - c) Yo puedo intercambiar información con otra gente acerca de tareas, tópicos y actividades. [Comunicación Persona-a-Persona]
 - d) Yo puedo usar varias frases y oraciones para comunicar información básica sobre tópicos familiares. [Hablando]
 - e) Puedo escribir descripciones simples y pasajes cortos y pedir o dar información pretendiendo a tópicos familiares. [Escribiendo]
- 2) ¿Este examen solo es para estudiantes en el colegio?
No; estamos extendiendo esta oportunidad a los estudiantes del octavo grado para que pueden planear sus clases por los próximos grados.

Créditos y Beneficios

- 3) ¿Cuántos créditos puede ganar un estudiante por demostrar que puede leer, escribir, hablar y escuchar fluentemente?
Este año los estudiantes pueden ganar hasta cuatro créditos, dependiendo de su grado de dominio demostrado en el examen leyendo, escribiendo, hablando y escuchando. Estudiantes pueden demostrar varios grados de dominio en estas cuatro categorías, es importante que estudiantes tengan fuertes habilidades en estas categorías porque será analizado por el más bajo nivel de dominio.
- 4) ¿Cuál es el benéfico de tomar este examen?
Los estudiantes van a ganar créditos de secundaria basados en dominio, van a reunir créditos por Idiomas del Mundo para la graduación, y pueden cualificar para el "Seal of Biliteracy" en su diploma.

Registración y locaciones para el Examen

5) ¿Dónde pueden ir los estudiantes a registrarse para y tomar el examen?

Los Estudiantes pueden firmar y pagar por el examen con el contable en su escuela. Cuando los estudiantes pagan a su Contable necesitan decirle que examen de idiomas van a tomar. El examen va a ocurrir en SHS el **4 de noviembre**, (el último día de registraci3n es 13 de octubre) y el **19 de mayo** (el último día de registraci3n es el 27 de abril).

6) ¿Cuánto cuesta el examen?

Los Estudiantes y sus familias son responsables por pagar por el examen. Cuánto cuesta el examen depende en el idioma del examen, dependiendo del precio del vendedor del examen. La raz3n por la que unos exámenes cuestan más que otros es porque necesitan tener una persona que habla el idioma para administrar las porciones de conversaci3n y escuchando/cantando en el examen (por una llamada de tel3fono).

7) ¿Qué idiomas van a tener exámenes en 2017/18?

Estos van a ser los exámenes de idiomas que van a ser ofrecidos este ano por estudiantes que est3n registrado:

Idiomas	Precio del Examen*
<input type="checkbox"/> Lenguaje de Señas Americano	\$150/SLPI
<input type="checkbox"/> Árabe	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Camboyano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Chino	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Checo	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Farsi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Finlandés	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Francés	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Alemán	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Hindi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Hmong	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Italiano	\$20/STAMP

<input type="checkbox"/> Japonés	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Coreano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Laosiano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Noruego	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Portugués	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Punjabi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Romano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Ruso	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Espaol	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Tagalo	\$50/AVANT
<input type="checkbox"/> Tailandés	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Ucraniano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Vietnamita	\$50/AVANT
<input type="checkbox"/> Wolof	\$150/ALTA

* Por favor habla con tu Contable si necesitas ayuda financiera pagando por el examen.

8) ¿Qué pasa con idiomas que NO están incluidos en la lista?

Para poder ayudarnos a preparar para los exámenes de otras Idiomas del Mundo en el futuro, puedes contactar por email a Allison.macgregorforbes@sno.wednet.edu con el nombre del estudiante, escuela, grado y el Idioma requerido, así el Distrito puede planear ofrecer otros idiomas en el futuro.

9) ¿Si no estoy contento con los resultados, puedo tomar el examen otra vez?

Si, puedes tomar el examen otra vez. Necesitas pagar por cada prueba que tomas y el costo puede cambiar dependiendo del precio del vendedor y costos administrativos por cada día del examen.

10) ¿Qué pasa cuando gano los créditos?

La información va directamente al registrador en cada escuela y ellos van a incluir el número de créditos de Idiomas del Mundo que ganaste. Si qualifies, el “Seal of Biliteracy” va estar incluido en tu transcrito a ese tiempo. Tienes 10 días del momento que recibes tu puntuación a disputar tu puntuación o el número de créditos que ganaste.

Para disputar, por favor mandes un email a Allison.macgregorforbes@sno.wednet.edu con el nombre del estudiante, escuela, y el examen de Idiomas del Mundo que tomaste.

Preparándote Para el Examen:

¿Cuál es la mejor manera de prepararse para cualquier examen de dominio de idioma?

Estos exámenes evalúan tu dominio: que puedes hacer con el idioma (no lo que sabes del idioma, como regla gramatical o definiciones de vocabulario). Te pedirán hablar y escribir sobre una variedad de tópicos en que tu dominio va a ser evaluado a un Nivel Básico, Nivel Intermedio, o Nivel Avanzado. Puedes encontrar ejemplos en inglés y otros idiomas en el [ACTFL Proficiency Guidelines](#). Por favor recuerde estas cosas con relación a ganar créditos:

Consejo de Procedimiento 2409P

El Distrito va a otorgar uno o más créditos basado en que el estudiante ha demostrado un dominio general en acuerdo con el ACTFL Proficiency Guidelines o SLPI:

ACTFL

Novice Mid – 1 crédito (Carnegie Unit)

Novice High – 2 créditos

Intermediate Low – 3 créditos

Intermediate Mid – 4 créditos

SLPI

Survival – 1 crédito (Carnegie Unit)

Survival Plus – 2 créditos

Intermediate – 3 créditos

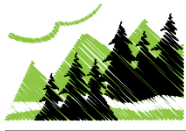
Intermediate Plus – 4 créditos

Como los estudiantes pueden demostrar varios niveles de dominio a través de las habilidades, créditos serán otorgados en base al más bajo nivel común de dominio demostrado a través de las áreas de habilidades. (Ejemplo: si un estudiante demuestra un nivel intermedio de dominio hablando, pero básico leyendo y escribiendo, entonces créditos serán otorgados en base al nivel más bajo común de dominio demostrado, un crédito básico. El estudiante no recibirá créditos individuales por habilidades separadas del idioma. En este ejemplo, el estudiante no recibirá cuatro créditos por nivel intermedio hablando y un crédito leyendo y otro escribiendo. El total de crédito otorgado por idioma del mundo es uno.)

En adición, puedes encontrar más información de la guía del estado de WA de créditos por Idioma del Mundo en el sitio web de OSPI: <http://www.k12.wa.us/WorldLanguages/StudentsEarnCredits.aspx>

Aprende más sobre el examen en sus sitios web

- [Standards-based Measurement of Proficiency](#) (STAMP) ofrecido por Avant Assessment. (Puedes tratar los [Practice Tests](#).) El examen de STAMP toma una hora y media hasta tres horas. No es temporizado.
- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Writing Proficiency Test (WPT), Oral Proficiency Interview (OPI), OPI es tomado por la computadora con OPIc, y ACTFL Assessment of Performance toward Proficiency (AAPPL) ofrecido por [Language Testing International](#) (LTI).
- ALTA Writing Skills Assessment and Speaking and Listening Assessment ofrecido por [ALTA Language Services](#).
- Exámenes personalizados de escribir y hablar en otros idiomas no son ofrecido por Avant, LTI, o ALTA es ofrecido por el Washington Association for Language Teaching ([WAFLT Testing](#)).
- SLPI: Sign Language Proficiency Interview for American Sign Language (ASL) ofrecido por [North Carolina ASLTA](#).



Examen para Idiomas del Mundo por Dominio Formulario De Inscripción

Información del Estudiante:

Primer Nombre:	Apellido:	SSID:
Grado:	Escuela:	Día De Nacimiento:
Dirección:	Teléfono:	Email:

Marque el idioma en que quiere tomar el examen:

Idiomas	Precio del Examen*
<input type="checkbox"/> Lenguaje de Señas Americano	\$150/SLPI
<input type="checkbox"/> Árabe	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Camboyano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Chino	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Checo	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Farsi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Finlandés	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Francés	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Alemán	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Hindi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Hmong	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Italiano	\$20/STAMP

<input type="checkbox"/> Japonés	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Coreano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Laosiano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Noruego	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Portugués	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Punjabi	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Rumano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Ruso	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Español	\$20/STAMP
<input type="checkbox"/> Tagalo	\$50/AVANT
<input type="checkbox"/> Tailandés	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Ucraniano	\$150/ALTA
<input type="checkbox"/> Vietnamita	\$50/AVANT
<input type="checkbox"/> Wolof	\$150/ALTA

Consulte a su contable si necesita asistencia financiera para pagar el examen. Tenga a mano el pago cuando entregue su formulario de registro. La inscripción para los estudiantes de cuarto de bachillerato debe entregar a más tardar el 14 de diciembre. Esto asegurará que los créditos se otorguen antes de la graduación.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Allison MacGregor Fornes, Coordinadora de evaluación del distrito por correo electrónico a allison.macgregorfornes@sno.wednet.edu o por teléfono al (360) 563-7256.